

Брюксел, 28.8.2017 г.
COM(2017) 455 final

2017/0210 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз по отношение на внесените от различни страни по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предложения за изменения на допълненията към Конвенцията на дванадесетата среща на Конференцията на страните

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решение за определяне на позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни във връзка с предвиденото приемане на решение за изменения на допълненията към Конвенцията.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни

Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Споразумението“) цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им ареал. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Споразумението влезе в сила на 1 ноември 1983 г. До момента към него са се присъединили 124 страни. Европейският съюз е страна по Споразумението от 1 ноември 1983 г.¹. Всички държави членки са страни по Споразумението.

2.2. Конференцията на страните

Конференцията на страните е основният орган, вземащ решения по Споразумението. Нейните функции са изброени в член VII от Споразумението и включват, наред с останалото, правомощия да оценява природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в допълненията към Споразумението. Тя провежда срещи на всеки три години. Решенията на срещата на Конференцията на страните се вземат с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи страни, освен ако Споразумението постановява друго.

Мандатът във връзка с позицията на Съюза относно измененията на допълненията се предоставя с решение на Съвета въз основа на предложение на Комисията. Общите позиции на ЕС по отношение на други проекторешения и проекторезолюции се съгласуват на предварителни срещи на съответната работна група на Съвета или на координационни срещи на ЕС на място.

2.3. Предвиден акт на Конференцията на страните

На своята дванадесета среща, която ще се проведе на 23—28 октомври 2017 г. в Манила (Филипините), Конференцията на страните предстои да приеме решение за изменения на допълненията към Споразумението (по-долу това решение се нарича за краткост „предвиденият акт“).

¹ Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10).

Съгласно член XI от Споразумението предложения за изменения може да прави всяка страна. Изменение на допълнения влиза в сила за всички страни деветдесет дни след срещата на Конференцията на страните, на която е прието, с изключение на страните, които представят резерви.

Целта на предвидения акт е да се внесат изменения в допълнения I и II към Споразумението, съгласно предвиденото в член XI от Споразумението. Измененията се приемат с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи страни.

Предвиденият акт става задължителен за страните по силата на член III от Споразумението, в който се посочва, че в допълнение I са изброени застрашените мигриращи видове и че страните, които са държави в региона за даден мигриращ вид, полагат усилия за неговото опазване и забраняват улова на животни, принадлежащи към този вид.

В член IV от Споразумението се посочва, че в допълнение II са изброени мигриращите видове с неблагоприятен природозащитен статус, за чието опазване и управление е необходимо да се сключат международни споразумения, както и такива с природозащитен статус, който би се подобрил съществено в резултат на международно сътрудничество, постигнато чрез международни споразумения. Ако обстоятелствата налагат, даден мигриращ вид може да бъде включен както в допълнение I, така и в допълнение II.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Дванадесетата среща на Конференцията на страните по Споразумението ще се проведе в Манила (Филипините) от 23 до 28 октомври 2017 г. Съюзът предложи на тази среща да бъде изменено допълнение II към Споразумението, за да бъдат добавени птичите видове *Lanius excubitor excubitor* и *Lanius minor*.

Други страни по Конвенцията са подали предложения за изменения на допълнения I и II към Конвенцията във връзка с видовете *Pan paniscus*, *Pan troglodytes*, *Equus africanus*, *Equus ferus przewalskii*, *Lasiurus cinereus*, *Lasiurus borealis*, *Lasiurus blossevillii*, *Lasiurus ega*, *Panthera leo*, *Panthera pardus*, *Ursus arctos isabellinus*, *Pusa caspica*, *Gazella bennettii*, *Giraffa camelopardalis*, *Fregata andrewsi*, *Aquila nipalensis*, *Gyps bengalensis*, *Gyps indicus*, *Gyps tenuirostris*, *Sarcogyps calvus*, *Gyps africanus*, *Gyps coprotheres*, *Gyps rueppelli*, *Necrosyrtes monachus*, *Trigonocephalus occipitalis*, *Torgos tracheliotos*, *Anous minutus worcesteri*, *Emberiza sulphurata*, *Rhinoceros typus*, *Squatina squatina*, *Rhinobatos rhinobatos*, *Carcharhinus obscurus*, *Prionace glauca* и *Rhynchobatus australiae*.

Съюзът следва да подкрепи всички предложения, тъй като те са научно обосновани и са в съответствие с ангажимента му за международно сътрудничество за защита на биологичното разнообразие. Това следва да включва насърчаване на усилията да се обмисля по какъв начин може да се използва оптимално наличната научна информация, така че да бъдат взети предвид както биологичните характеристики, така и биологичните референтни точки за рибарството.

Поради това е необходимо Съветът да вземе решение с цел определяне на позицията, която да се заеме от името на Съюза на дванадесетата среща на Конференцията на страните по отношение на предложенията за изменения.

Предложенията за изменения не налагат промяна в съществуващото законодателство на Съюза.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за „установяване на позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „*актове с правно действие*“ включва актовете, които имат правни последици по силата на международноправните норми, на които се подчинява въпросният орган. То също така включва инструментите, които нямат задължителен характер по силата на международното право, но са „*годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба*“².

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Конференцията на страните е орган, създаден със споразумение, а именно — Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни. Дванадесетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Манила (Филипините) от 23 до 28 октомври 2017 г. Съюзът предложи на тази среща да бъде изменено допълнение II към Конвенцията, за да бъдат добавени птичите видове *Lanius excubitor excubitor* и *Lanius minor*.

Актът, който Конференцията на страните има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. В съответствие с член III от Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предвиденият акт ще има задължителен характер по силата на международното право. С предвидения акт не се допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

² Дело C-399/12, Германия/Съвет (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, точки 61—64.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за приемането на решение в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. В случай че с предвидения акт се преследват две цели или същият включва два компонента, и че едната от тези цели или единият от тези компоненти може да се окачестви като основна/основен, докато другата/другият има по-скоро второстепенна роля, решението на основание член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да има единна материалноправна основа, а именно продиктуваната от основната/основния или доминиращата/доминиращия цел или компонент.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с околната среда.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз по отношение на внесените от различни страни по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предложения за изменения на допълненията към Конвенцията на дванадесетата среща на Конференцията на страните

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Споразумението“) беше сключена от Съюза с Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г.³ и влезе в сила на 1 ноември 1983 г.
- (2) Съгласно член XI от Споразумението Конференцията на страните може да приема решения за изменение на допълненията към Споразумението.
- (3) На своята дванадесета среща, която ще се проведе на 23—28 октомври 2017 г., Конференцията на страните предстои да приеме решение за изменения на допълнения I и II към Споразумението.
- (4) Тъй като решението ще има задължителен характер за Съюза, е целесъобразно да се определи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Конференцията на страните.
- (5) Съюзът следва да подкрепи всички предложения, тъй като те са научно обосновани и са в съответствие с ангажимента му за международно сътрудничество за опазване на биологичното разнообразие в съответствие с член 5 от Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и решенията на Конференцията на страните по посочената конвенция, и по-специално с договорената на десетата среща глобална цел „[д]о 2020 г. изчезването на известните застрашени видове да бъде предотвратено и техният природозащитен статус — особено на видовете, при които има най-значително намаляване — да

³ ОВ L 210, 19.7.1982 г., стр. 10.

бъде подобрен и устойчив“, и не налага промяна в съществуващото законодателство на Съюза.

- (6) Видовете бозайници *Pan paniscus*, *Equus africanus*, *Equus ferus przewalskii*, *Ursus arctos isabellinus* и *Pusa caspica* не се срещат в ЕС. Поради това добавянето на тези видове в допълнение I към Конвенцията не налага промени в законодателството на Съюза.
- (7) Видовете бозайници *Pan troglodytes*, *Equus africanus*, *Lasiurus cinereus*, *Lasiurus borealis*, *Lasiurus blossevillii*, *Lasiurus ega*, *Panthera leo*, *Panthera pardus*, *Gazella bennettii* и *Giraffa camelopardalis* не се срещат в ЕС. Поради това добавянето на тези видове в допълнение II не налага промени в законодателството на Съюза.
- (8) Видовете птици *Fregata andrewsi*, *Gyps bengalensis*, *Gyps indicus*, *Gyps tenuirostris*, *Sacrogyaps calvus*, *Gyps coprotheres*, *Necrosyrtes monachus*, *Trigonoceps occipitalis*, *Anous minutus worcesteri* и *Emberiza sulphurata* не се срещат в ЕС, с изключение на отвъдморските територии, които не влизат в обхвата на Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици. Поради това добавянето на тези видове в допълнения I и II към Конвенцията не налага промени в законодателството на Съюза.
- (9) Видовете птици *Aquila nipalensis*, *Gyps africanus*, *Gyps rueppelli* и *Torgos tracheliotos* са обхванати от Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици⁴. Поради това добавянето на тези видове в допълнения I и II към Конвенцията не налага промени в законодателството на Съюза.
- (10) Видовете риби *Rhincodon typus*, *Squatina squatina*, *Rhinobatos rhinobatos*, *Carcharinus obscurus*, *Prionace glauca* и *Rhynchobatus australiae* попадат в обхвата на общата политика в областта на рибарството, която предоставя на ЕС подходящите инструменти, за да допринесе за управлението на защитата на тези видове.
- (11) Освен това риболовът и задържането на видовете *Squatina squatina* и *Rhinobatos rhinobatos* са забранени по силата на Регламент 2017/127 на Съвета⁵, а техните средиземноморски популации са строго защитени (забрана за задържане) от Генералната комисия по рибарство за Средиземно море⁶.
- (12) Освен това видът *Rhincodon typus* е включен в приложение II към Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES) и в приложение В към Регламента на ЕС за регулиране на търговията с

⁴ ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7.

⁵ Регламент (ЕС) 2017/127 на Съвета от 20 януари 2017 г. за определяне за 2017 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза в някои води извън Съюза.

⁶ Препоръка GFCM/36/2012/3 на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) относно мерките за управление на рибарството, целящи опазването на акулите и скатовите в зоната на GFCM.

видовете от дивата флора и фауна⁷ и понастоящем се регулира от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС), Комисията за риболова в Западния и Централния Тихи океан (WCPFC) и Междумериканската комисия за тропическа риба тон (IATTC).

- (13) Съюзът следва да насърчава усилията да се обмисля по какъв начин може да се използва оптимално цялата налична научна информация, имаща отношение към въпроса, и да се подобри рамката за сътрудничество между съответните многостранни и регионални инструменти, като се настоява за съгласуваност и взаимно допълване.
- (14) В този дух се отбелязва и значимостта на целите за управление на океаните в съответствие със Съвместното съобщение относно международното управление на океаните⁸.
- (15) Доколкото Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни попада едновременно в компетентността на Съюза и на държавите членки, Комисията и държавите членки следва да си сътрудничат тясно за приемането на измененията на допълненията към Конвенцията, с оглед на постигането на единство при международното представителство на Съюза.
- (16) В рамките на Конференцията на страните Съюзът следва да се представлява от Комисията в съответствие с член 17, параграф 1 от ДЕС. Държавите членки следва да подкрепят позицията на Съюза в съответствие с член 4, параграф 3 от ДЕС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която да се заеме от името на Съюза на дванадесетата среща на Конференцията на страните, е следната:

- (1) да се подкрепи добавянето на следните видове в допълнение I:

- a) *Pan paniscus*;
- б) *Equus africanus*;
- в) *Equus ferus przewalskii*;
- г) *Ursus arctos isabellinus*;

⁷ Регламент (ЕС) № 1320/2014 на Комисията от 1 декември 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях (ОВ L 361, 17.12.2014 г., стр. 1).

⁸ Съвместно съобщение „Международно управление на океаните: програма за бъдещето на нашите океани“ (JOIN(2016) 49).

- д) *Pusa caspica*;
- е) *Fregata andrewsi*;
- ж) *Aquila nipalensis*;
- з) *Gyps bengalensis*;
- и) *Gyps indicus*;
- й) *Gyps tenuirostris*;
- к) *Sacrogyaps calvus*;
- л) *Gyps africanus*;
- м) *Gyps coprotheres*;
- н) *Gyps rueppelli*;
- о) *Necrosyrtes monachus*;
- п) *Trigonoceps occipitalis*;
- р) *Torgos tracheliotos*;
- с) *Anous minutus worcesteri*;
- т) *Emberiza sulphurata*;
- у) *Rhincodon typus*;
- ф) *Squatina squatina*;
- х) *Rhinobatos rhinobatos*;

(2) да се подкрепи добавянето на следните видове в допълнение II:

- а) *Pan troglodytes*;
- б) *Equus africanus*;
- в) *Lasiurus cinereus*;
- г) *Lasiurus borealis*;
- д) *Lasiurus blossevillei*;
- е) *Lasiurus ega*;
- ж) *Panthera leo*;

- з) *Panthera pardus*;
- и) *Gazella bennettii*;
- й) *Giraffa camelopardalis*;
- к) *Aquila nipalensis*;
- л) *Gyps bengalensis*;
- м) *Gyps indicus*;
- н) *Gyps tenuirostris*;
- о) *Sacrogyaps calvus*;
- п) *Gyps africanus*;
- р) *Gyps coprotheres*;
- с) *Gyps rueppelli*;
- т) *Necrosyrtes monachus*;
- у) *Trigonoceps occipitalis*;
- ф) *Torgos tracheliotos*;
- х) *Anous minutus worcesteri*;
- ц) *Emberiza sulphurata*;
- ч) *Lanius excubitor excubitor*;
- ш) *Lanius minor*;
- щ) *Rhincodon typus*;
- аа) *Squatina squatina*;
- бб) *Rhinobatos rhinobatos*;
- вв) *Carcharinus obscurus*;
- гг) *Prionace glauca*;
- дд) *Rhynchobatus australiae*.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Комисията и държавите членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател